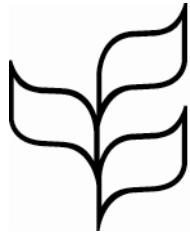




CBD



# 生物多样性公约

Distr.  
LIMITED

UNEP/CBD/SBSTTA/15/L.3  
10 November 2011

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构  
第十五次会议  
2011年11月7日至11日，蒙特利尔  
议程项目4.1

## 外来入侵物种 第一工作组共同主席提交的建议草案

### 一. 向缔约方会议提出的建议

科学、技术和工艺咨询附属机构不妨建议缔约方大会通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

关于解决作为宠物、水族馆和陆地动物馆物种以及作为活饵和活食引进的外来入侵物种的相关国际标准缺陷的方法和手段

1. 注意到关于解决作为宠物、水族馆和陆地动物馆物种以及活饵和活食引进的外来物种相关风险问题的特设技术专家组报告（UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/1）；

2. 感谢该特设技术专家组共同主席和成员进行的工作以及西班牙政府和日本政府的财政支助；

3. 认识到外来入侵物种相关问题的多部门性质，重申第 VI/23 号决定\*所采用的“指导原则”继续为解决与作为宠物、水族馆和陆地动物馆物种以及活饵和活食引进的外来物种相关的风险提供了相关指导；

4. 鼓励各缔约方和其他国家政府在国家一级确保与处理《生物多样性公约》和《国际植物保护公约》（《植保公约》）、世界动物卫生组织、食品标准法典委员会、

\* 有一位代表在通过这项决定的进程中表示正式反对，并强调他不认为缔约方大会能合法通过一项有正式反对意见的动议或案文。有几位代表对导致通过这项决定的程序作出保留（见 UNEP/CBD/COP/6/20，第 294-324 段）。

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

《世界贸易组织实施卫生与植物卫生措施协定》、《濒危野生动物和植物物种国际贸易公约》(《濒危物种贸易公约》)和联合国粮食及农业组织(粮农组织)事务的国家当局和联络点相互开展有效合作，处理外来侵入物种造成的威胁，并酌情在处理作为宠物、水族馆和陆地动物馆物种以及作为活饵和活食引进的外来入侵动物物种相关的风险时开展合作，以充分利用现有的标准；

5. 请执行秘书吸收各缔约方以及视需要吸收特设技术专家组成员和其他专家的更多意见，并与机构间联络组成员合作，在土著人民和地方社区充分、有效的参与下，在缔约方大会第十二届大会之前，编写更详细指导各缔约方为执行 X/38 号决定附件所载的任务而起草和执行关于作为宠物、水族馆和陆地动物馆物种以及作为活饵和活食引进的外来入侵动物物种的国家措施的建议，供科学、技术和工艺咨询附属机构审议；

6. 认识到贸易和现今贸易模式的变化是外来入侵物种加剧流通的途径之一，尤其是互联网上的国际市场、包括活物物种市场迅速增长，请执行秘书：

(a) 汇编和分发执法部门、海关和检验机构监测和管制作为宠物、水族馆和陆地动物馆物种以及作为活饵和活食引进的外来物种相关贸易和跨境流动的方法和工具；和

(b) 收集有关最佳做法的信息，以提高公众认识，并向互联网贸易商传播指导意见；

7. 认识到因商业动物园和野生动物园动物和饲养和交易中心的逃离、作为活食的动物的释放和逃离而导致的外来入侵动物物种引入和传播的潜在风险，请执行秘书汇编资料和与专家合作，以避免/尽量减少这些不同途径所特别造成风险；

8. 感到关切的是与作为宠物、水族馆和陆地动物馆物种以及作为活饵和活食而人工繁殖的外来种群和基因型的有意和意外个别释放和逃离相关的对本国遗传多样性构成的潜在风险，并请执行秘书与相关国际组织合作，收集个案研究并探讨相关措施，以期制订如何处理此种风险；

#### 解决关于外来入侵物种的国际标准中其他差距的方式方法

回顾第 IX/4 A 号决定第 2-6 段，

9. 鼓励世界贸易组织动植物卫生检疫措施委员会成员，及其认可的标准制定机构的成员，进一步解决包括通过拟定和改善国际标准因引进了不被视为植物害虫但威胁生物多样性的外来入侵物种、影响家畜或有害人体健康的病原体或寄生虫所造成的风险，同时注意到与引进外来物种相关的风险可能包括对生态系统的发挥作用和生态系统中的生物多样性、物种和基因数产生影响。《生物多样性公约》可以在这一工作上与卫生与植物卫生措施委员会提供协助；

10. 鼓励《国际植物保护公约》：

(a) 请其成员扩大其动植物检疫措施，以保护特别是海洋环境中的植物，以及陆地和淡水环境；

(b) 扩大《国际植物保护公约》的适用范围，包括保护苔藓类和藻类物种的健康；和

(c) 澄清该《公约》的任务范围是否也适用于真菌类的健康和保护，以期查明和必要时处理可能存在的差距；

11. 认识到世界动物卫生组织的重要贡献，鼓励该组织继续努力，审查外来入侵物种对生态系统和动物健康的影响，和更新《世界动物卫生组织水生动物法典》和《世界动物卫生组织陆生动物法典》，并就评估外来入侵物种对生态系统构成的风险提供建议和指导意见；

12. 进一步要求执行秘书继续进行 IX/4 A 号决定第 11、12、13 段中，和第 X/38 号决定第 13 段中列举的任务，特别是关于同世界贸易组织（世贸组织）和其他有关组织的标准制定机构的关系的进展；

13. 认识到现行国际标准、准则和建议在解决关于引进外来物种的风险方面的相关性、重要性和适用性，并管理防止那些物种的进入和扩散的通道，以便实现《2011-2020 年生物多样性战略计划》的目标 9，要求执行秘书，根据第 X/38 号决定第 3(c)段，同制定国际标准、准则和建议的有关国际组织合作，为缔约方设制一种关于应用现行国际标准、准则和建议的实用的非指示性工具包，并通过《公约》的资料交换所机制等渠道，最迟在缔约方大会第十二届会议前，予以传播。该工具包应包括：

(a) 实用的非指令性的建议，说明缔约方如何可以使用国际规管框架的组成部分去解决外来入侵物种的威胁；

(b) 关于相关风险分析的工具和资料；

(c) 关于已经拟订和加强外来入侵物种国家战略并将其纳入国家政策的资料的缔约方；

(d) 从各国使用外来物种清单和管理所获得的经验教训，供包括边境控制官员、商人和消费者的所有利益攸关方使用，其中规定某些物种是否可以进口、保有、繁殖、用于贸易，以及有关于列入清单系统的优点与限度的资料；

(e) 应对具体情况的自愿措施实例；

(f) 关于鉴别潜在外来入侵物种和评估相关渠道的能力开发的信息；

(g) 关于国家当局和工业如何能开展密切协作，确保遵守国家关于进口外来物种条例的信息；

(h) 关于区域合作如何能协调有关作为宠物、水族馆和陆地动物馆物种以及活饵和活食引进的外来物种政策的信息；

14. [请执行秘书再次申请生物多样性公约成为世界贸易组织卫生与植物卫生措施委员会观察员地位，目的是加强同外来入侵物种相关机构交流审议和最新发展的信息，因为在确立适当标准时生态系统一级的重要性日益增加；]

#### 其他事项

15. 请执行秘书为了包括土著和地方社区、公众和其他利益攸关方的广大受众，探索培养意识，促进教育和生成关于外来入侵物种信息的方法；

16. 鼓励各缔约方，其他政府和相关组织，包括地方生物分类机构，除其他外，按照全球生物分类倡议能力建设战略开发能力，使生物多样性公约缔约方达到 2011-2020 年生物多样性战略计划目标 9。重点应放在制定工具，加强边境和其他主管当局的能力，以鉴别外来入侵物种或潜在外来入侵物种，评估风险和采取步骤管理或减轻风险；

17. 忆及第 X/38 号决定第 7 段，欢迎全球生物多样性信息机构提高在线数据库和网络的互操作性，方便使用必要信息进行风险和/或影响评估并鼓励各缔约方、各政府以及相关机构和组织参与制定可用于开发早期风险和快速反应系统的可互操作信息系统。

18. 认识到获取关于外来入侵物种的准确信息对于制定指标，监测实现 2011-2020 年生物多样性战略计划目标 9 的进展情况十分重要，并且必须最大限度地发挥现有信息服务机构的协同作用，欢迎拟议的加强关于外来入侵物种的信息服务联合工作方案，作为对于爱知生物多样性目标 9 (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/14) 的贡献，并请执行秘书协助其执行，还邀请各缔约方、信息服务或其他组织支持这项工作；

#### 审议今后的工作

19. 认识到外来入侵物种是造成生物多样化丧失的主要驱动因素之一，它们对生物多样性和对各经济部门日益严重的影响，对人类福祉造成不良影响，强调需要继续就这项问题进行工作，以便实现《2011-2020 年生物多样性战略计划》目标 9；

20. 请执行秘书，同各有关伙伴合作，以便：

(a) 对缔约方会议关于外来入侵物种的各项决定，包括关于如何处理第 VIII/27 号决定所确定的外来入侵物种国际管制框架的差距和不一致之处的各项决定，评估其执行进展；

(b) 编制一份外来入侵物种最常见进入渠道的初步清单，建议可用来排定其优先次序的标准和其他方法，并查明可用来处理或尽量减少与各进入渠道相关的风险的各种工具；

并就此在缔约方大会第十二届会议之前的向科学、技术和工艺咨询附属机构的一次会议提出报告，以便向今后关于是否有必要进行工作的审议提供信息。

## 二. 对执行秘书的要求

### 科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）

1. 请执行秘书同关于外来入侵物种问题的机构间联络组协商后，就上文第 4 段提到的各组织的标准、指南和相关活动如何支助各缔约方解决作为宠物、水族馆和陆地动物馆物种、活饵和活食引入的外来入侵物种的威胁问题编制一份信息文件，并在缔约方大会第十一届会议之前备妥分发。

2. 还请执行秘书编制一份报告送交缔约方大会第十一届会议，说明生物多样性公约秘书处申请成为世界贸易组织观察员地位的状况。